CONTENTS

Preface xi
Illustrations and Online Resources xiii

INTRODUCTION: NOSE—SMELLS

POPULAR CULTURE AND CULTURAL REVOLUTION CULTURE: THEORY, PRACTICE, AND EXPERIENCE 3
   Art as Propaganda 7
   (Subjective) Receptions of Propaganda 11
   (Objective) Forms of Propaganda 17
      Variety and Availability: Art as Education 18
      Propaganda and Pop: Art for Entertainment 21
      Continuity and Repetition: Art in History 25
   Propaganda as Art 27

PART I: EARS—SOUNDS 33

Prologue 35

1. FROM MOZART TO MAO TO MOZART: MUSICAL REVOLUTIONS IN CHINA 39
   Prelude: Chinese Music and New Chinese Music 39
   Exposition: China and Mozart 41
   Development: Mao 46
   Excursion 1. Chinese Opera as a Genre of Change: A View from History 50
      “To Wield through the Old to Create the New” (古为今用): Musical Traditions in the Model Works 53
      “To Wield through the Foreign to Create a Chinese National Art” (洋为中用): Approaches to Foreign Music in the Model Works 64
      Serving the People (为人民服务): The Politics of Model Music and Performance 78
   Excursion 2. Chinese Opera Reform: A View from History 87
      The Artistic Success of the Model Works 89
      Recapitulation: Mozart and China 92
      Coda: Foreign Music and Foreign-Style Chinese Music 96
## 2. THE SOUNDS AMIDST THE FURY: CULTURAL REVOLUTION SONGS FROM XIAN XINGHAI TO CUI JIAN

- “Red Is the East” 东方红 100
- The “Internationale” 国际歌 112
- Medley: Mixing Sounds from amidst the Fury 117
- Coda 125

### PART II: MOUTH—WORDS

Prologue 131

### 3. DESTROYING THE OLD AND LEARNING FROM BLACK MATERIAL: THE POLITICAL FATE OF A FAMOUS SCHOOL PRIMER

- Old and New: The *Three Character Classic* before and after the Cultural Revolution 141
- Black Material: The *Three Character Classic* and the Cultural Revolution 156
- Rethinking Confucius before the Cultural Revolution 165
- Rethinking Confucius during the Cultural Revolution 173
- Memories: Reconfiguring Confucius after the Cultural Revolution 185

### 4. THE FOOLISH OLD MAN WHO MOVED THE MOUNTAINS: SUPERSCRIBING A FOUNDATIONAL MYTH

- Prelude: Depicting the Power of Words 189
- The Story 196
- The (Hi)Story behind the Story 199
- Quoting the Story during the Cultural Revolution 208
- (Hi)Story and Quotation beyond the Cultural Revolution 230
- Coda: Rethinking the Power of Words 249

### PART III: EYES—IMAGES

Prologue 259

### 5. MAO WHEREVER YOU GO: THE ART OF REPETITION IN REVOLUTIONARY CHINA

- Repeating Mao: MaoArt and Its Implied Audience 269
- Repetition? 270
- Not to Be Repeated! Part 1: Modernisms? 280
- Not to Be Repeated! Part 2: Traditionalisms? 290
- Repetition Squared: Repeating the Repeated 295
- Repetition Reconsidered 303
- Receiving Mao: The Actual Audience of MaoArt 304
- Ubiquity! 304
- Ubiquity? 307
Deity!          313
Deity?          317
Revisiting Mao: MaoArt Then and Now      324

6. CHAIN(ED) PICTURES AND CHAINED BY PICTURES:
COMICS AND CULTURAL REVOLUTIONS IN CHINA  331
Heroes, Villains, and Sexuality          335
Readers, Readings, and Popularity      353
Monkeys, Demons, and Continuity      365

CONCLUSION: HANDS—TOUCH          371

CULTURAL REVOLUTION CULTURE AND POPULAR CULTURE:
THEORIZING PRACTICE AND EXPERIENCE      373
Propaganda’s Grammar        373
Propaganda’s Space         377
Propaganda’s Time          380
Turning the Pages of History?      384

APPENDIXES
1: LIST OF INTERVIEWEES          389
2: INTERVIEW QUESTIONS          391
3: CHRONOLOGY OF THE MODEL WORKS      394

REFERENCE MATTER
WORKS CITED          395
INDEX OF NAMES, TITLES, AND SLOGANS      437
SUBJECT INDEX          469